

Curriculum Vitae

Name: **Farhad**

Last Name: **Pezeshki**

Mother language: **Farsi (Persian) & Azeri**

Home page: www.farhad.pezeshki.name

Studies

17.03.2002 - Ph. D. in "Sciences of Communication, Advanced Research, Management of Resources and Formative Procedures" at the University of Rome "La Sapienza". Title of the thesis: "The Industry of New Technologies of Communication and the European Challenge".

22.07.1991 - Degree "Interpreter/Translator of Italian" at the "University of Tehran".

22.05.1994 - "Tour leader-Diploma" at the "Centre of Superior Education of Tourism" at the Iranian Culture Ministry.

Professional experiences

1990 " 1994: Journalist for the Iranian weekly magazine "Assre-e-varzesh". Between 1993 and 1994 I have been responsible as **Expert & Editor for the Martial Art's News Desk**.

10.1994 " 06.2000: Journalist at the Rome office of the Iranian News Agency ([IRNA](http://www.irna.ir)).

Since July 1999: Freelance journalist, affiliated to the "Freelance International Press":

Since 1999: Sworn Translator of Persian at the Tribunals in Rome, affiliated to the association of sworn translators.

07.2000 " 01.2001: Head of the Persian language section of Logos, a leading international company in the field of multilingual information management.

01.2001 " 07.2002: Head of the project "Logos Multilanguage E-Dictionary" [www.logosdictionary.com], the multilingual dictionary and telework project. Coordination of more than twenty terminologists located in the whole world. Realization of the first complete Italian-Persian dictionary covering more than 45.000 words.

Since August 2002 Free lance

Computer and IT knowledge

- **Design and realizations of multilingual Internet sites,**
- Good knowledge of the Php, management content software i.a. Movable Type, B2, etc.
- Very good knowledge of the operating systems Windows.
- Good knowledge of the different graphic programs, Real Audio, Office, Persian software etc.
- **Excellent knowledge of the software for Machine Translation**, i.a. English-Farsi translation "Pars translator" by "Mabnasoft" and other "Pre-translation Softwares". I collaborated with pre-translation software, "WordFast" project for Persian.

Linguistic acquaintances

- Farsi (mother tongue)
- Azeri (mother tongue)
- Italian (excellent written and oral)
- English (good written comprehension)